

A *Hanyu Pinyin* / Translations Table of Terms Commonly Used
in the Music Learning and Teaching of Chinese Music
音樂科學與教（中國音樂）常用詞彙漢語拼音／翻譯表

常用詞彙	<i>hanyu pinyin</i> [translations]
一畫	
乙	<i>yi</i>
二畫	
十二律	<i>shierlü</i>
八音	<i>bayin</i>
八大曲	<i>badaqu</i>
三畫	
土	<i>tu</i>
口白	<i>koubai</i>
工尺譜字	<i>gongchepuzi</i>
大曲	<i>daqu</i>
三六	<i>sanliu</i>
三架頭	<i>sanjiatou</i>
四畫	
木	<i>mu</i>
五架頭	<i>wujiatou</i>
六十八板	<i>liushiba ban</i>
六架頭	<i>liujiatou</i>
中花六板	<i>zhonghua liuban</i>
中樂(戲曲)	<i>zhongyue (xiqu)</i>
文曲	<i>wenqu</i>
文武曲	<i>wenwuqu</i>
支聲複調	<i>zhisheng fudiao</i> [heterophony]

常用詞彙	<i>hanyu pinyin</i> [translations]
五畫	
打	<i>da</i>
古曲	<i>guqu</i>
石	<i>shi</i>
母曲	<i>muqu</i>
加花	<i>jiahua</i>
吹打樂	<i>chuidayue</i>
四合	<i>sihe</i>
四合如意	<i>siheruyi</i>
四架頭	<i>sijiatou</i>
民族管弦樂	<i>minzu guanxianyue</i>
半斷頭	<i>banduantou</i>
打譜	<i>dapu</i>
六畫	
竹	<i>zhu</i>
合尾	<i>hewei</i>
合頭	<i>hetou</i>
合頭換尾	<i>hetou huanwei</i>
老三六	<i>laosanliu</i>
老八板	<i>laobaban</i>
老六板	<i>laoliuban</i>
羽	<i>yu</i>
羽調式	<i>yu diaoshi</i>
江南絲竹	<i>Jiangnan Sizhu</i> [silk and bamboo music of Jiangnan]
行街	<i>xingjie</i>
西樂(戲曲)	<i>xiyue (xiqu)</i>
回滑音	<i>huihuayin</i>
七畫	
吹	<i>chui</i>
角	<i>jue</i>
角調式	<i>jue diaoshi</i>
角色/腳色	<i>juese / jiaose</i>
尾叮	<i>weiding</i>
快花六板	<i>kuaihualiuban</i>

常用詞彙	<i>hanyu pinyin</i> [translations]
八畫	
拉	<i>la</i>
板	<i>ban</i>
金	<i>jin</i>
花六板	<i>hualiuban</i>
武曲	<i>wuqu</i>
放慢加花	<i>fangman jiahua</i>
九畫	
品	<i>pin</i>
相	<i>xiang</i>
革	<i>ge</i>
流派	<i>liupai</i>
十畫	
宮	<i>gong</i>
宮調式	<i>gong diaoshi</i>
借字	<i>jiezi</i>
浪音	<i>langyin</i>
套曲體	<i>taoquti</i>
追腔加花	<i>zhuiqiang jiahua</i>
十一畫	
做	<i>zuo</i>
匏	<i>pao</i>
商	<i>shang</i>
商調式	<i>shang diaoshi</i>
梆子戲	<i>bangzixi</i>
崑曲	<i>kunqu</i>
唱段	<i>changduan</i>
清商樂	<i>qingshangyue</i>
笛膜	<i>dimo</i>
魚咬尾	<i>yuyaoweo</i>
添眼加花	<i>tianyanjiahua</i>

常用詞彙	<i>hanyu pinyin</i> [translations]
十二畫	
絲	<i>si</i>
絲竹	<i>sizhu</i>
減字	<i>jianzi</i>
減字譜	<i>jianzipu</i>
散板	<i>sanban</i>
雅樂	<i>yayue</i>
評彈	<i>pingtan</i>
換頭合尾	<i>huantou hewei</i>
單檔	<i>dandang</i>
單彈輪	<i>dantanlun</i>
十三畫	
填詞	<i>tianci</i>
腳色／角色	<i>jiaose / juese</i>
過場小曲	<i>guochang xiaoqu</i>
十四畫	
截／揖	<i>jie / yi</i>
慢三六	<i>mansanliu</i>
慢六板	<i>manliuban</i>
齊奏	<i>qizou (tutti)</i>
管弦	<i>guanxian</i>
歌壇	<i>getan</i>
十五畫	
彈	<i>tan</i>
彈詞	<i>tanci</i>
徵	<i>zhi</i>
徵調式	<i>zhi diaoshi</i>
樣板戲	<i>yangbanxi</i>
廣東音樂	<i>Guangdong Yinyue</i> [Cantonese music]
廣東梆子	<i>Guangdong bangzi</i>
潮州音樂	<i>Chaozhou Yinyue</i>
潮州絃詩	<i>Chaozhou xianshi</i>

常用詞彙	<i>hanyu pinyin</i> [translations]
十六畫	
燕樂	<i>yanyue</i>
十八畫	
簡譜	<i>jianpu</i>
十九畫	
譜字	<i>puzi</i>
韻／韻腳	<i>yun / yunjiao</i>
二十一畫	
歡樂歌	<i>huanlege</i>